

III. МЕЖДУНАРОДНЫЕ ПЛАТЕЖИ

- А. Доклад Рабочей группы по международным оборотным документам о работе ее восьмой сессии (Женева, 3-14 сентября 1979 года) (А/СН.9/178) *

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>
Введение	1 - 11
Ход обсуждения и решения	12 - 104
Статьи 70-78 (Освобождение от ответственности)	16 - 58
Статья 79 (Ограничение (Предписание))	59 - 67
Статьи 80-86 (Утраченные векселя).	68 - 96
Дальнейшая работа в отношении проекта конвенции.	98 - 100
Целесообразность подготовки единообразных норм, применимых к международным чекам	101 - 104
Дальнейшая работа	105

* 5 октября 1979 года

ВВЕДЕНИЕ

1. В соответствии с решениями Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) Генеральный секретарь подготовил "Проект единообразного закона о международных переводных и международных простых векселях и комментариев" (A/CN.9/WG.IV/WP.2). 1/ На своей пятой сессии (1972 год) Комиссия учредила Рабочую группу по международным оборотным документам. Комиссия обратилась с просьбой представить вышеупомянутый проект Единообразного закона Рабочей группе и поручила Рабочей группе подготовить окончательный проект. 2/
2. Рабочая группа провела свою первую сессию в Женеве в январе 1973 года. На этой сессии Рабочая группа рассмотрела статьи проекта Единообразного закона, касающиеся передачи и переуступки (статьи 12-22), прав и обязанностей сторон, подписавших документ (статьи 27-40), и определения прав "держателя" и "защищенного держателя" (статьи 5,6 и 23-26). 3/
3. Вторая сессия Рабочей группы состоялась в Нью-Йорке в январе 1974 года. На этой сессии Рабочая группа продолжила рассмотрение статей проекта Единообразного закона, касающихся прав и обязанностей сторон, подписавших документ (статьи 41-45), и рассмотрела статьи, касающиеся предъявления, отказов в акцепте или платеже и регресса, включая юридические последствия протеста и уведомления об отказе в акцепте или платеже (статьи 46-62). 4/
4. Третья сессия была проведена в Женеве в январе 1975 года. На этой сессии Рабочая группа продолжила рассмотрение статей, касающихся уведомления об отказе в акцепте или платеже (статьи 63-66). Группа также рассмотрела положения, касающиеся суммы, причитающейся держателю и стороне, ответственной во вторую очередь, которая акцептует и оплачивает документ (статьи 67 и 68),

1/ Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее четвертой сессии, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать шестая сессия, Дополнение № 17 (A/8417) (ЮНСИТРАЛ, доклад о четвертой сессии (1971 год), пункт 35 (Ежегодник ... 1971 год, часть первая, II, А). Краткая справка об истории этого вопроса до четвертой сессии Комиссии дана в документе A/CN.9/53, пункты 1-7; доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее пятой сессии, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать седьмая сессия, Дополнение № 17 (A/8717), доклад о пятой сессии (1972 год), пункт 61 (2) (с) (Ежегодник ... 1972 год, часть первая, II, А).

2/ ЮНСИТРАЛ, доклад о пятой сессии (1972 год), пункт 61 (1) (а) (Ежегодник ... 1972 год, часть первая, II, А).

3/ Доклад Рабочей группы по международным оборотным документам о работе ее первой сессии (Женева, 8-19 января 1973 года), A/CN.9/77 (Ежегодник ... 1973 год, часть вторая, II, 1).

4/ Доклад Рабочей группы по международным оборотным документам о работе ее второй сессии (Нью-Йорк, 7-18 января 1974 года), A/CN.9/86 (Ежегодник ... 1974 год, часть вторая, II, 1).

и положения, касающиеся обстоятельств, при которых сторона освобождается от ответственности (статьи 69-78). 5/

5. Четвертая сессия Рабочей группы была проведена в Нью-Йорке в феврале 1976 года. На этой сессии Рабочая группа рассмотрела статьи 79-86 и статьи 1-11 Единообразного закона, завершив тем самым первое чтение проекта этого закона. 6/

6. На пятой сессии Рабочей группы, проведенной в Нью-Йорке в июле 1977 года, Группа приступила ко второму чтению проекта Единообразного закона (переименованного на этой сессии в "Проект конвенции о международных переводных и международных простых векселях") и рассмотрела статьи с 1 по 24. 7/

7. Шестая сессия Рабочей группы проходила в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 3 по 13 января 1978 года. На этой сессии Рабочая группа, продолжая второе чтение текста проекта конвенции о международных переводных и международных простых векселях, рассмотрела статьи 5 и 6, а также статьи 24-53. 8/

8. Седьмая сессия Рабочей группы состоялась в Нью-Йорке в январе 1979 года. На этой сессии Рабочая группа, продолжая второе чтение текста проекта конвенции о международных переводных и международных простых векселях, рассмотрела статьи 24 и 53-70. 9/

9. Рабочая группа провела свою восьмую сессию в Отделении Организации Объединенных Наций в Женеве с 3 по 14 сентября 1979 года. В состав Рабочей группы входят следующие 8 членов Комиссии: Египет, Индия, Мексика, Нигерия, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Союз Советских Социалистических Республик и Франция. На восьмой сессии были представлены все члены Рабочей группы, за исключением Нигерии. На сессии присутствовали также наблюдатели от следующих государств: Австрии, Аргентины, Бирмы, Бразилии, Германской Демократической Республики, Индонезии, Испании, Кении, Китайской Народной Республики, Кубы, Пакистана,

5/ Доклад Рабочей группы по международным оборотным документам о работе ее третьей сессии (Женева, 6-17 января 1975 года), A/CN.9/29 (Ежегодник ... 1975 год, часть вторая, II, 1).

6/ Доклад Рабочей группы по международным оборотным документам о работе ее четвертой сессии (Нью-Йорк, 2-12 февраля 1976 года), A/CN.9/117 (Ежегодник ... 1976 год, часть вторая, II, 1).

7/ Доклад Рабочей группы по международным оборотным документам о работе ее пятой сессии (Нью-Йорк, 18-29 июля 1977 года), A/CN.9/141 (Ежегодник ... 1978 год, часть вторая, II, А).

8/ Доклад Рабочей группы по международным оборотным документам о работе ее шестой сессии (Женева, 3-13 января 1978 года) A/CN.9/147 (Ежегодник ... 1978 год, часть вторая, II, В).

9/ Доклад Рабочей группы по международным оборотным документам о работе ее седьмой сессии (Нью-Йорк, 3-12 января 1979 года), A/CN.9/157 (Ежегодник ... 1979 год, часть вторая, II, А).

Таиланда, Чили и Японии, а также наблюдатели от Международного валютного фонда, Банка международных расчетов, Европейских сообществ, Гаагской конференции по частному международному праву и Европейской банковской федерации.

10. Рабочая группа избрала следующих должностных лиц:

Председатель: г-н Рене Робло (Франция)

Докладчик: г-н Роберто Луис Мантилья-Молина (Мексика)

11. Рабочей группе были представлены следующие документы: предварительная повестка дня (A/CN.9/WG.IV/WR.13); проект Единообразного закона о международных переводных и международных простых векселях и комментариев к нему (A/CN.9/WG.IV/WR.2); проект Единообразного закона о международных переводных и международных простых векселях (в первой редакции) (A/CN.9/WG.IV/WR.6 и Add.1 и 2); записка Секретариата о целесообразности разработки единообразных норм, применимых к международным чекам (A/CN.9/WG.IV/CRP.5); проект конвенции о международных переводных и международных простых векселях (в первой редакции), статьи 46-68, пересмотренные Редакционной группой (A/CN.9/WG.IV/WR.10); проект конвенции о международных переводных и международных простых векселях (в первой редакции), статьи 24 и 68-86, пересмотренные Редакционной группой (A/CN.9/WG.IV/WR.12), а также соответствующие доклады Рабочей группы о работе ее первой (A/CN.9/77), а/ второй (A/CN.9/86), б/ третьей (A/CN.9/99), с/ четвертой (A/CN.9/117), д/ пятой (A/CN.9/141), е/ шестой (A/CN.9/147) ф/ и седьмой (A/CN.9/157) г/ сессиях.

а/ Ежегодник ... 1973 год, часть вторая, II , 1.

б/ Ежегодник ... 1974 год, часть вторая, II , 1.

с/ Ежегодник ... 1975 год, часть вторая, II , 1.

д/ Ежегодник ... 1976 год, часть вторая, II , 1.

е/ Ежегодник ... 1978 год, часть вторая, II , А.

ф/ Ежегодник ... 1978 год, часть вторая, II , В.

г/ Ежегодник ... 1979 год, часть вторая, II , А.

ХОД ОБСУЖДЕНИЯ И РЕШЕНИЯ

12. На данной сессии Рабочая группа продолжила второе чтение текста проекта конвенции о международных переводных и международных простых векселях, пересмотренного секретариатом на основе обсуждения и решений Рабочей группы, зафиксированных в ее докладах о работе ее шести предыдущих сессий.

13. Пересмотренный текст каждой статьи приводится в начале доклада о ходе обсуждения этой статьи.

14. На этой сессии Рабочая группа рассмотрела статьи 1, 5, 9, 11 и 70-86.

15. На заключительном заседании своей сессии Рабочая группа выразила признательность наблюдателям от государств-членов Организации Объединенных Наций и представителям международных организаций, принявшим участие в работе сессии. Группа также выразила свою признательность представителям международных банковских и торговых организаций, являющихся членами Исследовательской группы ЮНСИТРАЛ по международным платежам, за помощь, оказанную ими Рабочей группе и секретариату. Рабочая группа выразила надежду, что члены Исследовательской группы и впредь будут делиться своим опытом и оказывать услуги на заключительных стадиях этой работы.

Статьи 70-78 (Освобождение от ответственности)

Статья 70, пункт 2

16. Текст пункта 2 статьи 70, рассмотренный Рабочей группой, является следующим:

"Причитающийся платеж по векселю - это выплата стороной или трассатом держателю суммы, причитающейся в соответствии со статьей 67 или 68:

- а) в срок платежа по векселю или по истечении срока платежа по векселю, или
- б) до истечения срока платежа по векселю в случае отказа в его акцепте."

17. Рабочая группа приняла решение добавить после слова "держателю" слова "или последующей стороне". Это изменение было признано необходимым вследствие того, что лицо, имеющее права по векселю, не обязательно является держателем. Так, гарант, который оплатил по векселю и получил его в свое распоряжение, не является держателем, но имеет в соответствии со статьей 45 права по векселю по отношению к сторонам, которые несут ответственность по нему перед стороной, гарантом которой он стал. Аналогичным образом, трассант, который осуществил платеж по векселю при отказе в платеже трассатом или акцептантом, имел права по отношению к акцептанту, хотя он и имел статус держателя, если только этот вексель не был индоссирован ему или на векселе не был сделан бланковый индоссамент.

Статья 70, пункт 5

18. Текст пункта 5 статьи 70, рассмотренный Рабочей группой, является следующим:

"Лицо, получающее платеж по векселю, должно представить лицу, платящему по векселю, вексель с распиской, любой удостоверенный протест и подписанный счет."

19. Рабочая группа после обсуждения согласилась с тем, что лицо, которое платит по векселю, имеет право получить вексель. Право на обладание векселем оправдано тем, что если вексель остается у лица, получающего платеж, и это лицо передает вексель защищенному держателю, то плательщик будет обязан осуществить платеж по векселю во второй раз по представлении векселя защищенным держателем.

20. Рабочая группа также согласилась с тем, что от лица, от которого требуется платеж по векселю, не следует требовать платежа, если вексель не передан ему, и что отказ платить при таких обстоятельствах не является отказом в платеже. Следовательно, в таком случае лицо, которое отказалось передать вексель, не имеет регрессных прав по отношению к предшествующим сторонам.

21. Было также признано, что если лицо, от которого требуется платеж по векселю, осуществляет платеж по векселю, хотя он не представлен ему, то такой платеж будет являться освобождением от ответственности в платеже по векселю, которое подпадает под действие статьи 25. Были приведены следующие примеры: векселедатель выдает вексель ремитенту. Ремитент индоссирует простой вексель лицу А, а лицо А индоссирует его В. Лицо В представляет вексель на оплату векселедателя. Пример "а": векселедатель отказывается платить. Протестуя, В требует оплаты от ремитента. Ремитент оплачивает вексель, однако В оставляет вексель у себя. Затем В требует платежа по векселю от А. Лицо А может выдвинуть против В в качестве возражения то, что вексель был оплачен ремитентом, и, следовательно, он освобожден от ответственности по векселю (статья 78). Пример "б": лицо В представляет вексель на оплату векселедателя. Векселедатель осуществляет платеж по векселю, однако В оставляет вексель у себя. Лицо В индоссирует вексель лицу С, которое не является защищенным держателем. Лицо С представляет вексель на оплату векселедателя. Поскольку С не является защищенным держателем, векселедатель может выдвинуть против него в качестве возражения то, что он осуществил платеж по векселю и что такой платеж является освобождением от ответственности. Если, с другой стороны, С является защищенным держателем, платеж векселедателя нельзя выдвинуть в качестве возражения ни векселедателем, ни сторонами, предшествующими лицу С.

22. Рабочая группа после рассмотрения приняла решение опустить прилагательное "удостоверенный" в связи с тем, что в статье 58 удостоверенный протест более не предусматривается.

23. Рабочая группа после дальнейшего изучения статьи 70 также пришла к выводу о том, что использование слов "причитающийся платеж" в пунктах 1, 2 и 4 этой статьи может привести к недоразумению и что предпочтительнее использовать формулировку более раннего проекта статьи, в соответствии

с которым сторона освобождается от ответственности в платеже по векселю, когда она платит держателю или последующей стороне сумму, причитающуюся в соответствии со статьями 67 или 68. Группа просила секретариат соответствующим образом изменить формулировку статьи.

Статья 71, пункт 1

24. Текст пункта 1 статьи 71, рассмотренный Рабочей группой, является следующим:

"Держатель не обязан принимать частичный платеж."

25. Рабочая группа приняла этот пункт без изменений.

Статья 71, пункт 2

26. Текст пункта 2 статьи 71, рассмотренный Рабочей группой, является следующим:

"В случае непринятия держателем частичного платежа, имеет место отказ в платеже по векселю."

27. Рабочая группа приняла этот пункт без изменений. Однако было высказано мнение о том, что, поскольку содержащееся в этом пункте положение логически вытекает из положения, содержащегося в пункте (1), его можно исключить или, в случае его сохранения, его следует включить в пункт (1).

Статья 71, пункт 3

28. Текст пункта 3 статьи 71, рассмотренный Рабочей группой, является следующим:

"Если держатель принимает частичный платеж от трассата, акцептанта или векселедателя:

а) акцептант или векселедатель освобождается от своей ответственности по векселю в объеме выплаченной суммы; и

б) считается, что имеет место отказ в платеже в отношении неуплаченной суммы."

29. Рабочая группа приняла этот пункт без изменений. Был задан вопрос, следует ли предусмотреть положение относительно частичного платежа сторонами, несущими вторичную ответственность вследствие отказа. Группа сочла, что в отношении таких случаев не требуется каких-либо специальных правил.

Статья 71, пункт 4

30. Текст пункта 4 статьи 71, рассмотренный Рабочей группой, является следующим:

"Трассат, акцептант или векселедатель, производя частичную уплату, может потребовать, чтобы на векселе была отмечена такая уплата и чтобы ему была выдана расписка об этом."

31. Рабочая группа приняла этот пункт без изменений. Рабочая группа не приняла предложения об исключении требования о выдаче плательщику расписки о частичной уплате.

Статья 71, пункт 5

32. Текст пункта 5 статьи 71, рассмотренный Рабочей группой, является следующим:

"Если вексель был оплачен частично, сторона, которая платит невыплаченную сумму, освобождается от ответственности по нему. В этом случае получающее платеж лицо должно передать стороне, производящей платеж, вексель с распиской и какой-либо удостоверенный протест."

33. Рабочая группа приняла этот пункт при условии исключения слова "удостоверенной" перед словом "протест" и приведения его в соответствие с пересмотренным текстом пункта 5 статьи 70.

Статья 72

34. Текст статьи 72, рассмотренный Рабочей группой, является следующим:

"1) Держатель может отказаться принять уплату в другом месте, а не в месте, где вексель был надлежащим образом представлен к оплате в соответствии со статьей 53 (g).

2) Если платеж тогда не был произведен в том месте, где вексель был надлежащим образом представлен к платежу в соответствии со статьей 53 (g), то считается, что имел место отказ в платеже по векселю."

35. Рабочая группа приняла эту статью без изменений.

Статья 74

36. Текст статьи 74, рассмотренный Рабочей группой, является следующим:

"1) Вексель должен быть оплачен в той валюте, в которой выражена сумма этого векселя.

2) Трассант или векселедатель может указать на векселе, что он должен быть оплачен в определенной валюте, иной, чем валюта, в которой выражена сумма этого векселя. В этом случае:

а) вексель оплачивается в указанной таким образом валюте;

б) подлежащая уплате сумма исчисляется по обменному курсу, указанному на векселе. При отсутствии такого указания подлежащая уплате сумма исчисляется по обменному курсу для тратт, срочных по предъявлению, на день срока платежа:

- i) действующему в месте, где вексель должен быть предъявлен к платежу в соответствии со статьей 53 (g), если указанная валюта является валютой места платежа (местной валютой); или
 - ii) если указанная валюта не является валютой места платежа согласно практике в месте, где вексель должен быть представлен к платежу в соответствии со статьей 53 (g).
- c) если такому векселю отказано в акцепте, то подлежащая уплате сумма исчисляется:

- i) если обменный курс указан в векселе
по этому курсу
по усмотрению держателя, по этому курсу или по курсу, действующему на день отказа или на день фактического платежа
 - ii) если обменный курс не указан в векселе,
по обменному курсу для тратт, срочных по предъявлении, на день фактического платежа
по обменному курсу для тратт, срочных по предъявлении, действующему на день фактического платежа, если такая уплата производится до срока платежа, и в день срока платежа, если такая уплата производится в день или после срока платежа
по усмотрению держателя, по обменному курсу, действующему на день отказа в акцепте или на день фактического платежа.
- d) если такому векселю отказано в платеже, то сумма исчисляется:
- i) если обменный курс указывается в векселе,
по этому курсу
по усмотрению держателя, по этому курсу или по обменному курсу, действующему на день срока платежа или на день фактического платежа
 - ii) если обменный курс не указывается в векселе,
по обменному курсу для тратт, срочных по предъявлении, действующему на день фактического платежа
по обменному курсу для тратт, срочных по предъявлении, действующему на день срока платежа
по усмотрению держателя, по обменному курсу, действующему на день наступления срока платежа или на день фактического платежа.
- 3) Настоящая статья не препятствует суду присуждать компенсацию за ущерб, причиненный держателю вследствие колебаний обменного курса, если такой ущерб являлся результатом отказа в акцепте или платеже.
- 4) Обменный курс, действующий на определенный день, является обменным курсом, действующим
в месте, где вексель должен быть предъявлен к оплате согласно статье 53 (g)

В месте фактического платежа
по усмотрению держателя, в месте, где вексель должен быть
предъявлен к оплате в соответствии со статьей 53 (g), или в
месте фактического платежа."

37. Был задан вопрос, допускает ли нынешний вариант проекта конвенции составление векселя с указанием или с учетом расчетных таких единиц, как специальные права заимствования (СПЗ) или Европейские валютные единицы. В целом было достигнуто согласие, что формулировка пунктов 2 (b) и (3) (b) статьи 1 и статьи 7 не предусматривает составления переводного или простого векселя в таких или подобных единицах. Была выражена определенная поддержка мысли о предоставлении в соответствии с Конвенцией возможности составления таких переводных или простых векселей с учетом того факта, что это сделало бы переводные или простые вексели более привлекательными для международных платежей.

38. После обсуждения Рабочая группа пришла к мнению, что она не может принять решение относительно целесообразности предлагаемых изменений, не имея в своем распоряжении информации от банковских кругов о вероятности составления векселей в расчетных единицах. В связи с этим она просила секретариат проконсультироваться с Исследовательской группой по международным платежам ЮНСИТРАЛ в отношении текущей практики и возможных изменений в будущем и представить ей доклад об этом на девятой сессии Рабочей группы.

39. Был задан также вопрос о том, не будет ли тот факт, что во многих странах правила валютного контроля запрещают платежи в иностранной валюте, противоречить установленному в этой статье принципу, согласно которому вексель должен быть оплачен в той валюте, в которой выражена сумма этого векселя. Группа решила, что конвенция должна содержать ясное положение, согласно которому положения конвенции подпадают под действие регулирующих мер, касающихся валютного контроля, а также регулирующих мер, которые то или иное договаривающееся государство обязано принимать в силу международных соглашений, стороной которых оно является. В этом отношении была сделана ссылка на статью 8, раздел 2 (b) статьей Соглашения о Международном валютном фонде, согласно которой "договоры о валютных сделках, касающиеся валюты любого члена и противоречащие правилам валютного контроля этого члена, действующим или вводимым в силу в соответствии с настоящим Соглашением, лишены исковой силы на территории любого члена". Рабочая группа обратилась к секретариату с просьбой составить соответствующий текст, отражающий ее решение, и представить этот текст на ее следующей сессии.

Пункт 1

40. Рабочая группа приняла пункт 1 статьи 74 без изменений. Однако было достигнуто согласие о том, что этот пункт должен быть пересмотрен, если на одном из последующих этапов будет принято решение предусмотреть составление векселей в международных расчетных единицах.

Пункт 2

41. В отношении пункта 2 было достигнуто общее согласие о том, что трассанту или векселедателю должно быть разрешено указывать на векселе, что он должен быть оплачен в определенной валюте, иной, чем валюта, в которой выражена сумма этого векселя. Было также принято решение, что в таком случае должны применяться положения, изложенные в подпунктах (a) и (b).

42. Рабочая группа не достигла общего согласия относительно того, какое положение следует принять в том случае, если векселю, содержащему указание об оплате в определенной валюте, иной, чем валюта, в которой выражена сумма этого векселя, отказано в акцепте. Хотя было достигнуто согласие в отношении того, что если в векселе указан обменный курс, то подлежащая уплате сумма исчисляется по этому курсу, были высказаны две точки зрения в отношении метода исчисления подлежащей уплате суммы в том случае, если в векселе не указан обменный курс.

43. Четыре представителя высказали мнение о том, что держатель должен иметь право выбора в отношении исчисления подлежащей уплате суммы между преобладающим обменным курсом на день отказа или на день фактического платежа. Два представителя считали, что подлежащая уплате сумма должна исчисляться по обменному курсу для тратт, срочных по предъявлению, на день фактического платежа. В отношении последней точки зрения одним представителем было проведено различие между платой до срока платежа и в день или после срока платежа. До срока платежа подлежащая уплате сумма должна исчисляться по обменному курсу для тратт, срочных по предъявлению, на день фактического платежа, в то время как в день или после срока платежа должен использоваться обменный курс, действующий в день срока платежа. Однако в этой связи было отмечено, что если речь идет о векселе, оплачиваемом после предъявления, то дата платежа будет отсутствовать в случае отказа в акцепте.

44. В отношении векселя, в платеже по которому отказано, Рабочая группа решила, что если в векселе указан обменный курс, то этот курс должен использоваться для исчисления подлежащей уплате суммы. Не было достигнуто единого мнения относительно того, какой обменный курс должен использоваться, если он не указан в векселе. Согласно мнению четырех представителей, держатель должен иметь право выбора между обменным курсом на день срока платежа или обменным курсом, действующим на день фактического платежа. По мнению одного представителя, сумма векселя должна исчисляться по обменному курсу для тратт, срочных по предъявлению, на день срока платежа. Согласно мнению другого представителя, применимым обменным курсом должен быть курс, действующий на день фактического платежа.

45. Рабочая группа просила секретариат изучить вопрос о том, составляются ли на практике векселя в иной валюте, чем валюта, в которой выражена его сумма, без указания обменного курса.

Пункт 3

46. Было отмечено, что пункт 3 статьи 74 не создает законного права, позволяющего тому или иному лицу получить компенсацию в том случае, если он понес ущерб вследствие колебаний обменного курса. Однако было достигнуто общее согласие о том, что это положение служит полезной цели в том смысле, что оно поясняет, что права держателя необязательно ограничены правами, изложенными в статье 74. В связи с этим Рабочая группа решила сохранить пункт 3 и снять квадратные скобки.

Пункт 4

47. Рабочая группа пришла к согласию, что проект конвенции должен содержать правило, определяющее место, по которому определяется обменный курс, если подлежащая уплате сумма должна исчисляться по курсу, действующему на определенный день. Один представитель высказал мнение, что это правило не должно действовать в тех случаях, когда в векселе не указано никакого обменного курса или когда указан какой-либо конкретный курс. Не удалось достичь общего согласия в отношении того, какое место должно преобладать: место предъявления к оплате или, по усмотрению держателя, место предъявления к оплате или место фактического платежа. Четыре представителя высказали мнение, что держатель должен иметь право выбора между обменным курсом, действующим в месте, где вексель был предъявлен к оплате, и обменным курсом, действующим в месте фактического платежа. Два представителя высказали мнение, что определяющим обменным курсом должен быть обменный курс, действующий в месте предъявления к оплате.

Возможные дополнительные правила

48. Было отмечено, что статья 74 основана на принципе, согласно которому вексель должен оплачиваться в валюте, в которой выражена сумма этого векселя. Однако возможны случаи, когда, как отмечено выше, валютные правила той или иной страны запрещают принятие денежных обязательств в иностранной валюте. В таких случаях, при условии, что вексель имеет исковую силу, та или иная сторона в связи с этим была бы вынуждена погасить свое обязательство в местной валюте. Это, в свою очередь, могло бы породить проблемы, аналогичные рассматриваемым в статье 74. В связи с этим было предложено включить в проект конвенции дополнительные положения, регулирующие случаи, когда сумма векселя, хотя она выражена в иностранной валюте, должна оплачиваться в местной валюте, а также, когда подлежащая уплате сумма должна исчисляться по тому или иному обменному курсу.

49. После обсуждения Рабочая группа просила Секретариат изучить вопрос о том, допускают ли валютные правила целесообразность дополнительных правил и в какой степени, а также возможны ли в контексте Конвенции такие правила.

Статья 75

50. Текст статьи 75, рассмотренный Рабочей группой, является следующим:

"1) Если сторона предлагает совершить платеж путем передачи суммы, предусмотренной в соответствии со статьей 67 или 68, в распоряжение держателя и держатель отказывается принять такой платеж, то:

а) такая сторона не несет ответственности за какие-либо проценты, расходы или потери, понесенные держателем в связи с колебаниями валютных курсов; и

б) любая сторона, имеющая право регресса против такой стороны, не несет ответственности за такие проценты, расходы и потери /освобождается от своей ответственности по векселю /.

2) Положения пункта 1 (b) также применяются в том случае, если сторона, предлагающая платеж держателю, является трассатом."

51. После обсуждения Рабочая группа постановила изъять эту статью по следующим причинам. Было признано, что в связи с ситуацией, охватываемой в этом положении, возникает проблема поручительства, и это только одна из многих таких проблем, которые лучше оставить на усмотрение применяемых национальных законов о поручительстве. Кроме того, ни одно из альтернативных положений, изложенных в подпункте (b) пункта 1, в целом не было одобрено Группой. И наконец, было признано, что концепция предложения совершить платеж, изложенная в пункте 1, известна не во всех правовых системах, и, по-видимому, может создать ненужные трудности. К примеру, условие о передаче суммы в распоряжение держателя, изложенное в этом пункте, может при определенных обстоятельствах рассматриваться в некоторых правовых системах как платеж, что согласно статье 70 приведет к последствиям, отличным от тех, которые предусмотрены в статье 75.

Статья 76

52. Текст статьи 76, рассмотренный Рабочей группой, является следующим:

"1) Сторона освобождается от ответственности по векселю, если держатель, в срок платежа по векселю или по его истечении напишет на векселе безусловный отказ от своих прав по нему против такой стороны.

2) Такой отказ не затрагивает права на вексель стороны, которая отказалась от своих прав по нему."/>

53. После обсуждения Рабочая группа постановила изъять эту статью по причине того, что на практике вряд ли встречаются отказы, написанные на векселях.

54. Группа отклонила предложение о включении в Конвенцию статьи, касающейся правовых последствий другого вида отказа, а именно вычеркивания подписи какой-либо стороны на векселе. Было решено, что в таком положении лишь излагается очевидное и что оно может быть даже вредным, поскольку в связи с ним могут возникнуть вопросы, касающиеся правового титула держателя.

Статья 77

55. Текст статьи 77, рассмотренный Рабочей группой, является следующим:

"Несущая ответственность сторона, которая становится держателем векселя на законном основании, освобождается от ответственности по нему перед любой стороной, которая имела право регресса против нее."/>

56. Мнение членов Рабочей группы разделилось по вопросу о том, следует ли оставить статью 77, возможно с некоторыми изменениями, или ее необходимо изъять. Согласно мнению двух представителей, данное положение статьи 77

может быть полезным, поскольку в нем принят принцип confusio в отношении определенного ряда обстоятельств. Согласно мнению четырех представителей, данную статью не следует оставлять, поскольку в ней лишь излагается очевидное и она может создать определенные трудности, в особенности в отношении неопределенного термина "на законном основании". Было решено, что это преобладающее мнение не препятствует возможности повторного рассмотрения на более позднем этапе.

Статья 78

57. Текст статьи 78, рассмотренный Рабочей группой, является следующим:

"Когда какая-либо сторона освобождается от ответственности по векселю, любая сторона, имевшая право регресса против нее, также освобождается от ответственности."

58. Было отмечено, что это положение предусматривает случаи, когда держатель получает платеж на полную сумму векселя. Поскольку проект конвенции допускает частичный платеж, в данном положении необходимо прямо указать, что освобождение какой-либо стороны от ответственности по причине платежа стороной, против которой оно имеет право регресса, является освобождением от ответственности "в такой же степени". Рабочая группа просила Секретариат соответствующим образом переработать данную статью.

Статья 79 (Ограничение (Предписание))

Статья 79, пункт 1

59. Текст пункта 1 статьи 79, рассмотренный Рабочей группой, является следующим:

"Право на предъявление иска по векселю не может быть осуществлено в отношении стороны по истечении четырех лет, начиная с того момента, когда эта сторона впервые стала нести ответственность за оплату векселя."

60. Рабочая группа пришла к согласию, что срок исковой давности должен составлять четыре года.

61. Что касается момента, с которого начинается истечение срока исковой давности, то Группа после обсуждения пришла к мнению о том, что о моменте, когда сторона впервые стала нести ответственность за оплату векселя, упоминать не следует, поскольку не было бы непосредственной ясности, о каком моменте идет речь. Вместо этого Группа решила, что надлежащим моментом может быть срок платежа в тех случаях, когда иск предъявляется акцептанту или векселедателю или их гаранту, и момент опротестования отказа в акцепте или платеже или, если опротестование необязательно, дата отказа в акцепте или платеже в тех случаях, когда иск предъявлен индоссанту, трассанту или их гаранту. Группа обратилась к Секретариату с просьбой разделить пункт 1 на два пункта, в которых говорилось бы об исках, предъявляемых к сторонам,

ответственным в первую очередь, и сторонам, ответственным во вторую очередь. В соответствии с решением, принятым на своей четвертой сессии, Группа пришла к соглашению о том, что моментом срока платежа по векселю, оплачиваемому по требованию, является момент, когда вексель представлен к оплате. Согласно одному мнению, течение срока исковой давности векселя, подлежащего оплате по требованию, должно начинаться с момента его выдачи или с указанной на нем даты. Было отмечено, что этот пункт может привести к ситуации, когда акцептант или векселедатель могут освободиться от ответственности перед сторонами, несущими вторичную ответственность.

Статья 79, пункт 2

62. Текст пункта 2 статьи 79, рассмотренный Рабочей группой, является следующим:

"Если индоссант или трассант переводного векселя или индоссант простого векселя принял и оплатил переводной вексель или простой вексель в течение одного года до истечения срока, указанного в пункте 1, такой индоссант или трассант может осуществить свое право на предъявление иска в отношении /акцептанта или векселедателя/ /предшествующих сторон или акцептанта или векселедателя/ в течение одного года, начиная с момента принятия им и оплаты векселя."

63. Рабочая группа в принципе одобрила положение о том, что индоссант или трассант векселя не должен, если речь идет о сроке, в течение которого он мог бы предъявить иск по векселю, страдать от того, что последующая сторона предъявила иск по векселю в такое время, когда срок, в течение которого он мог бы предъявить иск, оказался необоснованно коротким. Поэтому положение о том, что такому индоссанту или трассанту следует предоставлять по крайней мере один год, в течение которого он мог бы предъявить свой иск с момента оплаты им векселя, следует сохранить. Однако Группа высказала мнение о том, что настоящая формулировка пункта 2 не дает достаточно ясного представления о том, что такой индоссант или трассант имеет право на предъявление им иска в течение одного года, даже по истечении четырехлетнего срока. В связи с этим Группа обратилась к Секретариату с просьбой соответствующим образом изменить формулировку пункта 2.

64. Кроме того, Рабочая группа решила, что минимальный срок в один год следует предоставлять любому индоссанту для предъявления иска любой предшествующей стороне.

65. Рабочая группа далее постановила, что в пункте 2 следует также предусмотреть предъявление иска любым гарантом не только любой предшествующей стороне, но и той стороне, ответственность которой он гарантирует.

66. Кроме того, было отмечено, что в проекте конвенции при некоторых обстоятельствах предусмотренное законом право предъявления иска предоставляется стороне, которая понесла убытки или которой был нанесен ущерб (см. статьи 22, 66 и 81). Секретариату было предложено рассмотреть вопрос о целесообразности разработки отдельного пункта, касающегося срока исковой давности для права предъявления таких исков вне векселя.

67. Рабочая группа пришла к мнению о том, что каждая Высокая Договаривающаяся сторона Конвенции в своем законодательстве должна сама определять причины прерывания и приостановления срока исковой давности в случае с исками по векселям, предъявляемыми в ее судах. Равным образом в этом законодательстве должно указываться, касается ли такое прерывание или приостановление срока исковой давности всех сторон по векселю или же лишь той стороны, в отношении которой срок исковой давности был прерван.

Статьи 80 - 86 (Утраченные векселя)

Статья 80, пункт 1.

68. Текст пункта 1 статьи 80, рассмотренный Рабочей группой, является следующим:

"Если вексель утрачен в результате уничтожения, кражи или по какой-либо иной причине, то при соблюдении положений пункта 2 настоящей статьи лицо, утратившее вексель, имеет такое же право на получение платежа, какое оно имело бы, обладая этим векселем, и сторона, от которой требуется произвести платеж, не может выставлять возражение против несения ответственности по векселю на основании того факта, что лицо, требующее платежа, не обладает векселем."

69. Рабочая группа рассмотрела вопрос о том, следует ли в проекте конвенции предусмотреть положение об оплате утраченного векселя трассатом. Было выражено общее мнение о том, что, поскольку трассат не несет ответственности по векселю, платеж производится им на свой страх и риск. Согласно этому мнению, в статье 80 предусматривается положение, когда при соблюдении определенных условий на стороны, обязанные произвести платеж, возлагается обязательство. Такое обязательство не может быть возложено на трассата. Поэтому в проекте конвенции не следует предусматривать никакого положения на этот счет. Рабочая группа предложила Секретариату внести соответствующие изменения в пункты 1 и 3 статьи 81, в пункт 1 статьи 82 и в статью 84, поставив слово "сторона" вместо слова "лицо".

70. По мнению одного из представителей, в проекте конвенции следует предусмотреть положение о том, чтобы трассату, совершившему платеж и получившему обеспечение, было внесено обеспечение от имени трассанта, чей счет он дебетует посредством платежа. Таким образом, в проекте конвенции следует предусмотреть право трассанта на обеспечение, если оно было внесено трассату.

71. Рабочая группа приняла пункт 1 статьи 80 без изменений. Группа отметила, что в соответствии с положениями этого пункта сторона, которой предъявляется требование об оплате, не только не может приводить в качестве возражения тот факт, что лицо, требующее платежа, не является держателем, но также и не имеет права отказаться от платежа на основании непредъявления векселя (статья 70).

Статья 80, пункт 2

72. Текст пункта 2 статьи 80, рассмотренный Рабочей группой, является следующим:

"а) лицо, требующее платежа по утраченному векселю, должно изложить в письменном виде стороне, от которой оно требует уплаты:

- i) факты, показывающие, что, если бы оно обладало векселем, оно имело бы право на получение платежа от стороны, которой оно предъявляет требование об уплате;
- ii) обстоятельства, препятствующие представлению векселя к оплате; и
- iii) элементы утраченного векселя, относящиеся к требованиям, изложенным в статье 1 (2) или 1 (3).

б) Сторона, которой предъявляется требование об оплате утраченного векселя, может потребовать от лица, предъявляющего это требование, внести обеспечение для возмещения любого ущерба, который она может понести в результате последующей оплаты утраченного векселя.

в) Характер и условия обеспечения устанавливаются по соглашению между лицом, требующим платежа, и стороной, которой предъявляется это требование. При отсутствии такого соглашения суд может определить, необходимо ли обеспечение и, если необходимо, то его характер и условия.

г) Если обеспечение не может быть внесено, суд может предложить стороне, которой предъявляется требование об оплате, передать в депонирование суду или другому компетентному учреждению сумму утраченного векселя, а также всех процентов и расходов, которые могут быть потребованы в соответствии со статьями 67 и 68, и может определить срок такого депозита. Такой депозит будет рассматриваться в качестве платежа лицу, требующему оплаты по векселю."

73. Рабочая группа приняла подпункт (а) при условии изменения порядка следования подпунктов (i), (ii) и (iii) в результате помещения подпункта (iii) перед подпунктом (i). Рабочая группа приняла подпункты (б) и (в) без изменений.

74. Рабочая группа отметила, что в соответствии с подпунктами (в) и (г) суд обладает полномочиями не только определить необходимость внесения обеспечения, но и - в случае невозможности внесения обеспечения - принимать решение о том, чтобы со стороны, которой предъявляется требование об оплате, это требование было снято.

75. Рабочая группа решила, что в подпункте (д) после слов "компетентному учреждению" следует добавить слова "или органу". Группа приняла текст подпункта (д) с учетом этого изменения.

Статья 81

76. Текст статьи 81, рассмотренный Рабочей группой, является следующим:

"1) Сторона Лицо, которая оплатила утраченный вексель и которой впоследствии этот вексель представляется к оплате другим лицом, должна уведомить об этом представлении лицо, которому она оплатила утраченный вексель.

2) Такое уведомление должно производиться в день представления векселя к оплате или в течение одного или двух последующих рабочих дней, и в нем должно быть указано имя лица, представившего вексель к оплате, и время и место этого представления.

3) Неуведомление возлагает на сторону Лицо, оплатившую утраченный вексель, ответственность за любой ущерб, который может из-за этого понести лицо, которому она оплатила утраченный вексель, при условии, что общая сумма возмещения за этот ущерб не превышает сумму векселя и любых процентов и расходов, о которых может быть заявлено в соответствии со статьей 67 и 68.

Добавить положения о задержке".

77. Было предложено предусмотреть в статье 81 положения, в соответствии с которыми обязанность уведомления согласно пункту 1 должна включать в себя предъявление уведомления адресату в месте, где должен быть произведен платеж по векселю, а лицо, получившее платеж по утраченному векселю, должно информировать об этом лицо, совершившее платеж в этот адрес. Рабочая группа не поддержала это предложение на том основании, что лицо, получившее платеж, само заинтересовано в том; чтобы указать лицу, совершающему платеж, по какому адресу следует производить уведомление.

78. Было высказано предложение о том, чтобы в том случае, когда лицо, получившее платеж, возражает против того, чтобы платеж производился лицу, представляющему вексель к оплате, на основании того, что оно обладает большим правом на этот вексель, лицо, которому вексель был предъявлен к оплате, было обязано отложить платеж на определенный срок. Таким образом, в соответствии с этим предложением в проекте конвенции следует предусмотреть обязательный мораторий, который позволил бы стороне, которой предъявлен иск по векселю, определять, производить ли ей платеж или нет. Это предложение предусматривает также оплату возмещения за ущерб, производимую лицом, выдвинувшим возражения, в том случае, если суд решит, что платеж по векселю должен быть произведен лицу, представляющему его к оплате.

79. Рабочая группа после обсуждения не поддержала это предложение на том основании, что в проекте конвенции не следует предусматривать специального положения, которое при некоторых обстоятельствах будет обязывать несущую ответственность сторону не производить платеж защищенному держателю этого векселя. По мнению Группы, общие принципы проекта конвенции, регулирующие распределение рисков, которые предусматриваются в пункте 4 статьи 70, обеспечивают адекватное решение.

80. Рабочая группа решила, что необходимо добавить следующие положения о задержке уведомления и об освобождении от уведомления:

"4) Задержка уведомления допускается, если эта задержка вызвана обстоятельствами, которые выходят за пределы возможностей лица, оплатившего утраченный вексель, и которые он не мог ни избежать, ни преодолеть. Когда причина задержки прекращает свое действие, уведомление должно быть сделано с надлежащей заботливостью.

5) Уведомление не обязательно, если причина задержки уведомления продолжает действовать спустя 30 дней после последней даты, в которую должно быть сделано уведомление."

Статья 82

81. Текст статьи 82, рассмотренный Рабочей группой, является следующим:

"1) Сторона лицо, оплатившая утраченный вексель в соответствии с положениями статьи 80 и, следовательно, обязанная оплатить и оплачивающая вексель или теряющая право взыскивать по векселю с любой стороны, несущей перед ней ответственность, имеет право:

а) в случае внесения обеспечения, реализовать обеспечение; или

б) в случае передачи суммы векселя на депонирование суду или другому компетентному учреждению, потребовать возвращения депонированной суммы.

2) Лицо, которое внесло обеспечение в соответствии с положениями пункта 2 (b) статьи 80, может потребовать возвращения обеспечения, когда сторона, в пользу которой было внесено обеспечение, не имеет больше права реализовать обеспечение в соответствии с пунктом 1, а акцептанту или векселедателю не может быть больше предъявлен иск по векселю на основании статьи 79, или когда оно не может получить платеж от любой стороны, несущей ответственность перед ним вследствие приводимых этой стороной обоснованных возражений или вследствие неплатежеспособности этой стороны.

3) Если сумма векселя передана на депонирование суду или другому компетентному учреждению в соответствии с пунктом 2 (d) статьи 80 и не затребована обратно в соответствии с пунктом 1 (b) настоящей статьи в течение времени, указанного в статье 79, когда стороне, внесшей на хранение эту сумму, и акцептанту или векселедателю может быть предъявлен иск по векселю, лицо, в пользу которого была депонирована эта сумма, может обратиться к суду, вынесшему постановление о ее депонировании, с просьбой выплатить ему депонированную сумму. Суд может удовлетворить эту просьбу на таких условиях, которые он сочтет необходимыми."

82. Рабочая группа рассмотрела вопрос о том, какие правила следует применять в том случае, если держатель, утративший вексель, в порядке регрессного иска предъявил требование об оплате предшествующей стороне, и, в частности, при каких обстоятельствах сторона, оплатившая утраченный вексель, может реализовать

внесенное в ее пользу обеспечение или, если она передала определенную сумму на депонирование в соответствии с пунктом 2 (d) статьи 80, истребовать обратно депонированную таким образом сумму. Был приведен следующий пример: трассант выдает вексель remitенту, который делает на векселе бланковый индоссамент и направляет его лицу А. Лицо В крадет этот вексель у А и передает его С, который является защищенным держателем. Вексель не акцептовывается. Лицо А, утратившее вексель после должного опротестования предъявляет remitенту требование об оплате в соответствии со статьей 80. Remitent производит платеж в пользу А, и А вносит обеспечение в пользу remitента в соответствии с пунктом 2 (b) статьи 80. Прежде чем remitент предъявит трассанту иск об утрате векселя, трассант производит платеж по векселю в пользу С. Рабочая группа после обсуждения пришла к мнению о том, что remitент обладает правом на сохранение обеспечения и что А, утративший вексель, должен нести убытки. К такому же решению можно придти в том случае, если трассант выписал вексель без оборота и к remitенту было предъявлено требование об оплате в пользу С.

83. Рабочая группа рассмотрела вопрос о том, какое правило следует применять в том случае, если лицо, оплатившее утраченный вексель, более не может получить возмещение от любой несущей перед ним ответственность стороны в силу действия статьи 79. По мнению Группы, лицо, внесшее обеспечение, имеет право истребовать его обратно, если: а) сторона, в чью пользу оно было внесено, в силу действия статьи 79 более не несет ответственности по векселю и

б) в силу действия статьи 79 не имеет права предъявления регрессного иска любой несущей перед ней ответственность стороне. Таким образом, в приведенном в предыдущем пункте примере remitент не имеет права реализовать обеспечение или истребовать обратно сумму, депонированную в соответствии с пунктом 2 (d) статьи 80.

84. Рабочая группа обратилась к секретариату с просьбой подготовить новый проект статьи 82, в которой дополнительно проводилось бы различие между случаями, когда сторона, несущая вторичную ответственность, теряет право предъявления регрессного иска, на том основании, что вексель был утрачен (и в том случае она будет иметь право на реализацию своего обеспечения), и когда такая сторона теряет это право вследствие обстоятельств, не связанных с утратой векселя (и в этом случае она не будет ipso facto иметь права на реализацию своего обеспечения). Кроме того, Группа предложила секретариату изменить формулировку пункта 1 (a) статьи 82, с тем чтобы пояснить, что право на реализацию обеспечения пропорционально сумме возмещения.

Статья 83

85. Текст статьи 83, рассмотренный Рабочей группой, является следующим:

"Лицо, требующее оплаты утраченного векселя, надлежащим образом совершает протест в неплатеже, используя копию утраченного векселя или письменный акт, в котором указаны элементы утраченного векселя, отвечающие требованиям статей 1 (2) и 1 (3)."

86. Рабочая группа постановила, что письменным актом, о котором говорится в настоящей статье, должен быть письменный акт, отвечающий требованиям пункта 2 (a) статьи 80. Группа предложила секретариату соответствующим образом изменить эту статью.

87. По мнению Рабочей группы, лицо, предъявляющее требование об оплате, должно иметь право использовать копию утраченного векселя не только в целях совершения протеста, но и в целях предъявления требования об оплате. Исходя из этого, Группа предложила секретариату соответствующим образом изменить пункт 2 (а) статьи 80.

88. Было отмечено, что в статьях проекта конвенции, касающихся утраченных векселей, не предъявляется прямое требование произвести уведомление предшествующих сторон об отказе в акцепте или платеже. Было высказано мнение о том, что было бы достаточно обратиться в комментариях внимание на тот факт, что обязанность производить уведомление об отказе в акцепте или платеже существует также в случае отказа в акцепте или платеже утраченного векселя.

Статья 84

89. Текст статьи 84, рассмотренный Рабочей группой, является следующим:

"Лицо, получающее оплату по утраченному векселю в соответствии со статьей 80, должно передать оплачивающему лицу письменный акт с распиской, предусмотренной в пункте 2 (а) статьи 80, и любой удостоверенный протест."

90. Рабочая группа приняла текст этой статьи при условии замены слова "лицу" в третьей строке словом "стороне", исключения слова "удостоверенный" перед словом "протест" и добавления после этого слова слов "и подписанный счет".

Статья 85

91. Текст статьи 85, рассмотренный Рабочей группой, является следующим:

"а) Сторона, оплатившая утраченный вексель в соответствии со статьей 80, обладает такими же правами, которые она имела бы, имея в своем распоряжении этот вексель.

б) Такая сторона может осуществить свои права только тогда, когда она имеет в своем распоряжении письменный акт с распиской, упомянутый в статье 84."

92. Рабочая группа приняла текст этой статьи без изменений.

93. Был задан вопрос о том, будет ли процедура, предусматриваемая в соответствии со статьей 80 и далее, по-прежнему применяться в том случае, если утраченный вексель будет найден и пущен в обращение. Рабочая группа после обсуждения пришла к мнению о том, что процедура, предусматриваемая в случае утраты векселя, предназначена лишь для того, чтобы помешать стороне, несущей ответственность по векселю, выдвинуть против лица, утратившего вексель, возражение насчет того, что лицо, утратившее вексель, не является держателем, поскольку оно не обладает векселем. Из этого следует, что любое другое возражение, выставляемое стороной держателю, например иск третьей стороны по отношению к векселю, по-прежнему может быть предъявлено стороной, от которой

требуется произвести оплату в соответствии со статьей 80. Группа пришла к выводу о том, что в разделе об утраченных векселях нет необходимости указывать, что права лица, утратившего вексель, обуславливаются общими нормами и принципами, содержащимися в других статьях проекта конвенции.

94. Был задан вопрос о том, должен ли суд, к которому в соответствии с пунктом 2 (с) статьи 80 можно обратиться с просьбой, определить необходимость внесения обеспечения, а также его характер и условия, получить неограниченные полномочия по решению вопроса о том, является ли письменный акт, о котором говорится в пункте 2 (а) статьи 80, достаточным для того, чтобы обязать сторону, которой предъявляется требование об оплате, произвести платеж. По мнению Рабочей группы, вопрос о том, является ли письменный акт достаточным для достижения целей статьи 80, является вопросом доказательства, и подразумевается, что суд может принять решение о том, что платеж производить не следует.

Статья 86

95. Текст статьи 86, рассмотренный Рабочей группой, является следующим:

"[а) Если вексель утрачен ремитентом или его индоссатом для инкассо в результате уничтожения, неправомерного задержания или по какой-либо иной причине, ремитент при наличии надлежащих доказательств того, что он или его индоссат для инкассо утратил вексель, имеет право потребовать от трассанта или векселедателя выписать дубликат утраченного векселя. Трассант или векселедатель, выписав такой дубликат, может потребовать от ремитента внести обеспечение для возмещения любых убытков, которые он может понести в результате последующей оплаты утраченного векселя.

б) Характер и условия обеспечения устанавливаются по соглашению между трассантом или векселедателем, выписывающим дубликат утраченного векселя, и ремитентом. При отсутствии такого соглашения характер и условия обеспечения устанавливаются судом.

с) (i) Выписывая дубликат утраченного векселя, трассант или векселедатель может написать на его лицевой стороне слово "дубликат" (или слова, имеющие аналогичный смысл).

(ii) Если вексель обозначен как дубликат, он в соответствии с настоящим законом считается векселем при условии, что дубликат утраченного векселя не подлежит передаче, кроме как в целях инкассо.

а) Отказ векселедателя выписать дубликат утраченного векселя возлагает на трассанта или векселедателя ответственность за любой ущерб, который от этого может понести ремитент (при условии, что общая сумма возмещения за ущерб не превышает суммы утраченного векселя)."

96. Рабочая группа решила, что эту статью не следует сохранять. На основе имеющихся доказательств представляется, что дубликаты векселей встречаются лишь изредка и что поэтому было бы необоснованно предусматривать в проекте конвенции специальную статью, касающуюся дубликатов.

Прочие вопросы

97. Был задан вопрос о том, следует ли включить в проект конвенции положения, применяющиеся к векселям, выписываемым в нескольких экземплярах. Рабочая группа пришла к мнению о том, что, поскольку векселя, выписываемые в нескольких экземплярах, уже не имеют широкого применения, в проекте конвенции не следует предусматривать какие-либо положения на этот счет.

Дальнейшая работа в отношении проекта конвенции о международных переводных и международных простых векселях

98. Рабочая группа просила секретариат принять должные меры для составления соответствующих вариантов проекта конвенции на четырех рабочих языках Комиссии. Было с беспокойством отмечено, что ни Рабочая группа, ни Комиссия не могут составить соответствующие варианты на арабском и китайском языках, поскольку эти языки не являются рабочими языками Комиссии. Группа высказала мнение о желательности изыскания путей и средств для составления этих вариантов до того, как проект конвенции будет рассмотрен на дипломатической конференции.

99. Рабочая группа, закончив рассмотрение проекта конвенции во втором чтении, приступила к повторному рассмотрению тех статей проекта конвенции, которые указывались в скобках и других вопросов, по которым она отложила принятие решения. В отношении заголовков и подзаголовков, которые в соответствующих разделах должны быть внесены в проект конвенции, Рабочая группа просила секретариат подготовить документ с изложением предложений.

100. В отношении статей, указанных в скобках, Рабочая группа приняла следующие решения:

1. Статья 1, пункты 2 (а) и 3 (а): Оставить слова "Конвенция об ..." в скобках, поскольку точное название или сокращенное название конвенции будет определено на более позднем этапе;

2. Статья 5, пункт 8. Определение стороны читать следующим образом: "Сторона" означает лицо, подписавшее вексель";

3. Статья 5, пункт 9: Определение срока платежа читать следующим образом: "Срок платежа" означает дату платежа, указанную в статье 9, в случае с предъявительским векселем - предъявления векселя к оплате". Один представитель зарезервировал свою позицию в отношении этого определения на том основании, что в нем не указана четко дата платежа по векселю, подлежащему оплате после предъявления;

4. Статья 5, пункт 10: Что касается определения подложной подписи, то было решено пересмотреть это определение в контексте статей 22 и 28. В частности, должен быть рассмотрен вопрос о том, следует ли считать подложной подпись, поставленную на векселе не уполномоченным на то агентом;

5. Статья 9, пункт 6 : Мнения разделились поровну в отношении вопроса о том, следует ли в проекте конвенции четко указать возможность сделать простой вексель подлежащим оплате в установленный период времени после предъявления. Поэтому Рабочая группа решила привести этот пункт в скобках, с тем чтобы Комиссия приняла решение;

6. Статья 11, пункт 2 (а): Этот пункт был изменен следующим образом: "Сторона, подписавшая вексель до его заполнения, может сослаться на несоблюдение соглашения в качестве возражения против держателя при условии, что такому держателю было известно о несоблюдении соглашения в тот момент, когда он стал держателем."

Целесообразность подготовки единообразных норм,
применимых к международным чекам

101. Рабочая группа напомнила, что Комиссия на своей пятой сессии просила Группу рассмотреть вопрос о целесообразности подготовки единообразных норм, применимых к международным чекам, а также вопрос о том, можно ли наилучшим образом достичь этой цели путем распространения действия проекта конвенции о международных переводных и международных простых векселях на международные чеки или же путем подготовки отдельного документа о международных чеках. Рабочая группа отметила также, что Комиссия на своей двенадцатой сессии уполномочила Рабочую группу приступить к разработке норм, если Группа сочтет, что формулирование единообразных норм, применимых к международным чекам, целесообразно и действие проекта конвенции можно распространить на международные чеки.

102. Рабочая группа отметила, что Исследовательская группа ЮНСИТРАЛ по международным платежам на основе полученных ответов на вопросник установила, что чек широко используется для урегулирования международных коммерческих сделок. Кроме того, ответы на вопросник свидетельствовали о значительной поддержке идеи об установлении единообразных норм, применимых к международным чекам. По мнению Группы, завершение ею к настоящему времени разработки проекта конвенции о международных переводных и международных простых векселях будет в значительной мере способствовать разработке единообразных норм в отношении чеков.

103. Поэтому Рабочая группа обратилась к секретариату с просьбой начать подготовительную работу по вопросу о чеках. Была достигнута договоренность о том, чтобы решить позднее, учитывая вопросы, поставленные в связи с разработкой единообразных норм, будет ли Рабочая группа просить Комиссию расширить свои полномочия, с тем чтобы зафиксировать эти нормы в отдельном проекте конвенции или же проект конвенции о международных переводных и международных простых векселях следует изменить, включив в него положения о международных чеках.

104. Относительно подготовительной работы, которая должна быть проведена секретариатом, Рабочая группа высказала мнение о том, что следует подготовить исследования, показывающие существенное различие между Женевским Единообразным законом о переводных и простых векселях и Женевским Единообразным законом о чеках, и провести также аналогичную работу в отношении закона о переводных векселях и соответствующих положений типового коммерческого кодекса. Желательно, чтобы результаты такой подготовительной работы были своевременно

представлены Рабочей группе до ее девятой сессии. Секретариату следует решить вопрос о том, целесообразно ли, учитывая фактор времени, прибегнуть к услугам консультантов. Кроме того, секретариат должен представить Рабочей группе проекты статей о международных чеках с учетом проекта конвенции о международных переводных и международных простых векселях, принятого Рабочей группой, а также особенностей закона о чеках.

ДАЛЬНЕЙШАЯ РАБОТА

105. В соответствии с решением Комиссии, принятым на ее двенадцатой сессии, 10/ Рабочая группа достигла договоренности о проведении своей девятой сессии в центральных учреждениях в Нью-Йорке в период со 2 по 11 января 1980 года.

10/ Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двенадцатой сессии, Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, двадцать четвертая сессия, Дополнение № 17 (A/34/17), пункт 124 (b). (Ежегодник ... 1979 год, часть первая, II, A).